

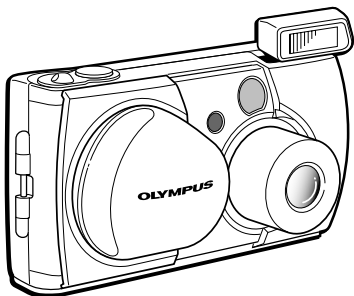
OLYMPUS®

CAMEDIA

**ЦИФРОВАЯ КАМЕРА
DİJİTAL FOTOĞRAF MAKİNASI**

**C-1Zoom
D-150Zoom**

**ПРОСТОЕ РУКОВОДСТВО
KISA TALİMATNAME**



RU

TR

- Чтобы при фотографировании достичь оптимальных результатов, пожалуйста, до пользования камерой тщательно прочтите это «Руководство по пользованию».
 - Мы рекомендуем, для ознакомления с управлением и функциями камеры перед важными съемками проводить пробные съемки.
 - Это руководство содержит только основные данные для пользования камерой. Дальнейшую информацию к описываемым здесь функциям Вы найдете в рекомендательном справочнике (руководстве), содержащемся на посылаемом совместно ПЗУ на компакт-диске.
-
- Lütfen bu fotoğraf makinasını kullanmadan önce, fotoğraf çekimlerinde iyi sonuçlar elde edebilmek için, bu Kullanım Talimatnamesini itinalı bir şekilde okuyunuz.
 - Önemli çekimlerden önce, fotoğraf makinasının kullanımı ve fonksiyonlarını tanımanız amacıyla, deneme çekimleri yapmanızı öneriyoruz.
 - Bu Talimatname sadece fotoğraf makinasının kullanımı hakkında genel bilgiler içermektedir. Burada tarif edilen fonksiyonlar ile ilgili başkaca bilgileri, birlikte verilen CD-ROM'da mevcut olan referans el kitabından temin edebilirsiniz.

■ Пожалуйста, прочтите перед использованием камеры

Этот раздел содержит важные данные о пользовании этой цифровой камерой. Пожалуйста, до пользования этой цифровой камерой тщательно прочтите нижеследующие данные.

К этому «Руководству по пользованию»

- Изменения содержащихся в этом «Руководстве» данных возможно без предварительного уведомления. Информацию об актуальных названиях изделий, неполные данные, обратитесь, пожалуйста, к Вашему авторизованному продавцу фирмы «Олимпус».
- Для обеспечения правильности содержащиеся в этом «Руководстве» данных, они созданы с особой тщательностью. Если, однако, Вы установите неправильные или неполные данные, обратитесь, пожалуйста, к Вашему авторизованному продавцу фирмы «Олимпус».
- Содержащиеся в этом «Руководстве» данные защищены авторским правом и их не разрешается – ни полностью, ни частично – копировать. Из этого исключены копии, которые применяются только для личного использования. Размещение не разрешается без четкого разрешения владельца авторских прав.
- Фирма «Олимпус» не отвечает за ущерб, потерю прибылей или требований третьих лиц, вызванных неправильным использованием этого изделия.
- Фирма «Олимпус» не отвечает за ущерб или потерю прибылей вследствие потери данных кадра, вызванных обслуживанием неавторизованных фирмой «Олимпус» третьих лиц или по другим причинам.
- Качество изготовленных этим изделием кадров отклоняется от качества кадров, выполненных обычной фотокамерой.

Авторское право 2001 OLYMPUS OPTICAL CO., LTD

Мешающие паразитные связи при приеме радиовещательных приемников и телевизоров

Если у этого прибора будут производиться изменения и перестройки без четкого разрешения изготовителя, пропадает разрешение на пользование этим прибором. Проверка типа показала, что этот прибор отвечает требованиям для цифровых приборов классификации В согласно раздела 15 положений FCC, ФКС, Федеральная комиссия связи, США. Выполнение этих положений обеспечивает достаточную защиту от мешающих паразитных связей в жилых районах. Этот прибор создан, работает и излучает радиочастотную энергию и при неправильном монтаже и использовании – это означает, при несоблюдении предписанных изготовителем указаний по монтажу и пользованию – может вызывать мешающие паразитные связи при приеме радиовещательных приемников и телевизоров.

Не исключается, что в отдельных случаях также и при правильном использовании этого прибора могут быть вызваны мешающие паразитные связи. Если этот прибор вызывает мешающие паразитные связи при приеме радиовещательных приемников и телевизоров, которые могут быть доказаны при включении и выключении прибора, пользователь обязан провести одно или несколько перечисленных ниже мероприятий по устранению повреждений:

- Заново направить приемную антенну или смонтировать на другом месте.
- Увеличить расстояние между приемником и прибором.
- Не подключать прибор к той же линии электроснабжения, что и приемник.

Для присоединения камеры к персональному компьютеру (ПК) использовать исключительно кабель USB/универсальная последовательная шина.

Разрешение на эксплуатацию

Номер модели: D-150 ZOOM
 Фирменная марка: OLYMPUS
 Несущая ответственность юридическая персона:
 Olympus America Inc.
 Адрес: 2 Corporate Center Drive, Melville,
 New York 11747-3157 USA
 Телефон: 631-844-5000

Проверен на соответствие нормам FCC, ФКС, Федеральная комиссия по связи, США

ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОМА И В БЮРО

Этот прибор выполняет нормы раздела 15 положений FCC, ФКС, Федеральная комиссия связи, США. Использование этого прибора разрешается, если будут выполнены нижеследующие нормы:

- (1) От этого прибора не должно исходить паразитных нарушений связи.
- (2) Этот прибор должен быть допущен воздействию паразитных нарушений связи. Это включает паразитные нарушения связи, которые могут вызывать снижение принципа действия или вызывать эксплуатационные повреждения.

Этот прибор был классифицирован как цифровой прибор класса В в соответствии с положениями «Canadian Interference-Causing Equipment Regulations».



Знак «CE» подтверждает, что это изделие соответствует европейским положениям по безопасности, здоровью, защите окружающей среды и защите персонала.

Товарные знаки

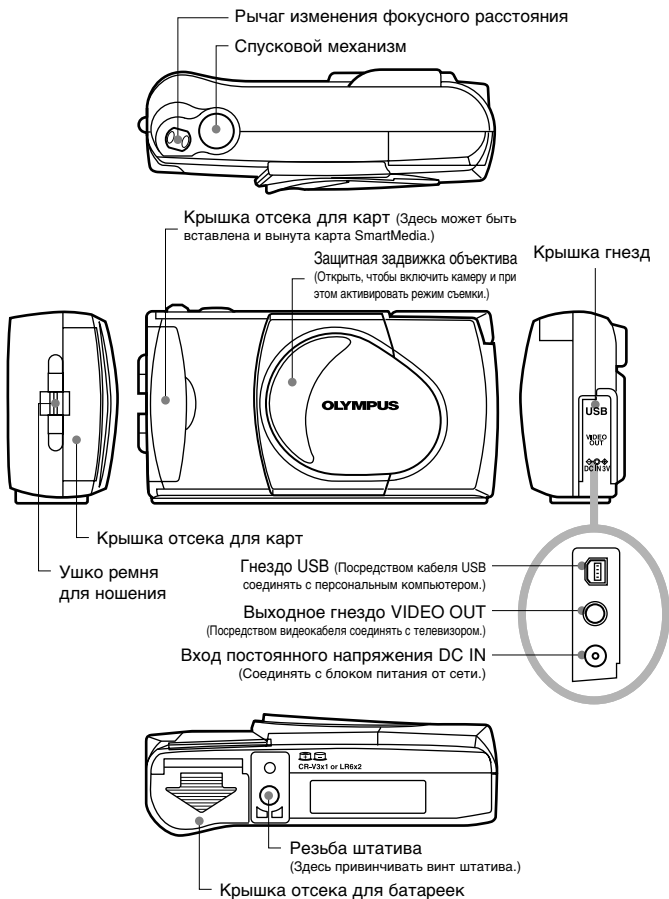
- IBM является зарегистрированным товарным знаком International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation.
- Macintosh является товарным знаком Apple Computer Inc.
- Все другие названия фирм и изделий являются зарегистрированными товарными знаками/фабричными марками их владельцев.
- DCF («Disain Rule for Camera File System») «Дизайна кодов для системы файлов камеры/DCF» является нормой, введенной JEIDA (Japan Electronics and Information Technology Association/Японская ассоциация по разработкам в электронной индустрии).

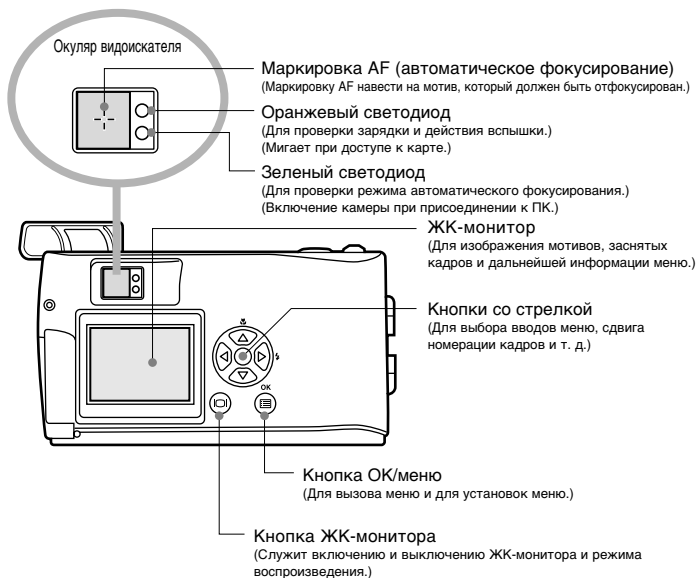
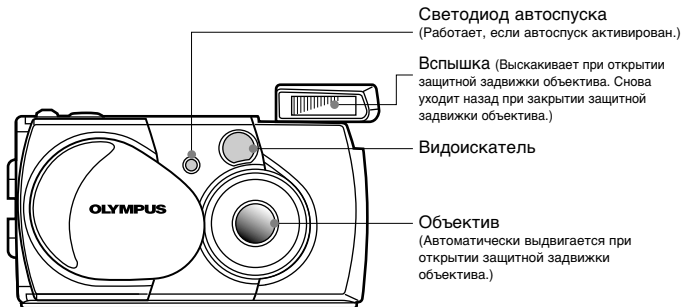
СОДЕРЖАНИЕ

Пожалуйста, прочтите до пользования камерой	2
ПОДГОТОВКА	
Описание частей	5
Приделывание поставляемого ремня для ношения	7
Укладка карты памяти (SmartMedia)	7
Укладка батареек	8
Установка даты и времени	9
ФУНКЦИИ СЪЕМКИ	
Фотографирование	10
Применение ЖК-монитора	11
Применение видоискателя или ЖК-монитора в зависимости от удаления мотива	11
Проверка индикаций состояния камеры около видоискателя или на ЖК-мониторе (в режиме съемки)	12
Установка качества изображения (режим съемки)	15
Фотографирование со вспышкой	16
Увеличение мотива (функция изменения фокусного расстояния)	17
Фотографирование с незначительным расстоянием до мотива (съемка крупным планом)	19
Фотографирование с автоспуском	20
Фотографирование серии кадров (последовательная съемка)	21
Установка яркости кадра (коррекция экспозиции)	22
Установка цветовой температуры (баланс белого)	23
Бесшумное переключение предупредительного звукового тона	24
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ИЛИ СТИРАНИЕ КАДРОВ СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ СЪЕМКИ	
Воспроизведение кадра	25
Вызов кадра для воспроизведения	26
Стирание отдельных кадров (стирание одиночного кадра)	28
Стирание всех кадров (общее стирание)	29
Воспроизведение с автоматической сменой кадра (диа-просмотр)	30
Защита от непредумышленных стираний кадров (защита от записи)	31
Установка яркости монитора	32
ОПЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ	
При индикации сообщения об ошибке	33
Так Вы используете все возможности применения Вашей цифровой камеры	34
Технические данные	36

ПОДГОТОВКА

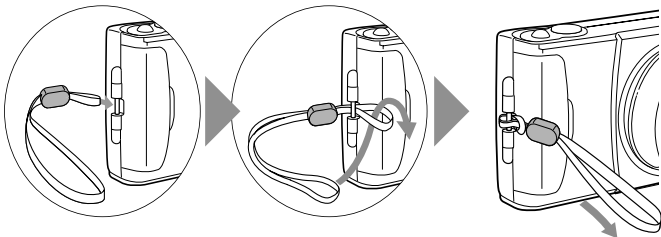
■ Описание частей





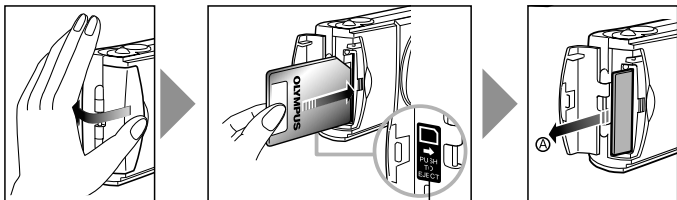
■ Приделывание поставляемого ремня для ношения

1. Рычаг для ношения приделать как показано на рисунке.



■ Укладка карты памяти (SmartMedia)

1. Убедиться, что закрыта защитная задвижка объектива и выключен монитор.
2. Открыть крышку отсека для карт.
3. Ввести карту как показано по направлению стрелки.
4. Закрыть крышку отсека для карт, пока она не войдет в зацепление.



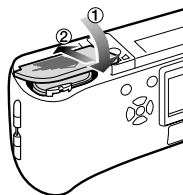
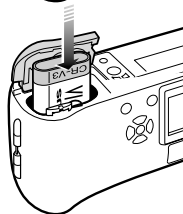
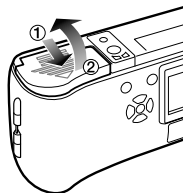
Маркировка для
направления вдвига карты

Указание.....

- Карту держать таким образом, чтобы скошенный угол, как указано, показывал в направлении камеры. Находящийся на крышке отсека для карт символ стрелки показывает направление вдвига карты.
- **Для внимания карты** слегка нажмите на карту. Как только она немного выскочит, вытяните ее как показано прямо в направлении **(A)**.

■ Укладка батареек

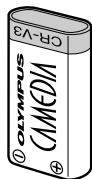
1. Убедитесь, что закрыта защитная задвижка объектива и выключен ЖК-монитор.
2. Крышку отсека для батареек сдвинуть в направлении ① и затем поднять в направлении ②.
3. Расположить и уложить батарейки, как это показано на рисунке.
4. Крышку отсека для батареек закрыть в направлении ① и затем сдвинуть в направлении ②, пока она не войдет в зацепление.



Эта камера может снабжаться током литиевым блоком батареек большой емкости.















Блок литиевых батареек CR-V3 (Olympus LB-01) предлагает высокий срок службы и тем самым имеет то преимущество, что он может быть использован значительно дольше, чем обычные батарейки.

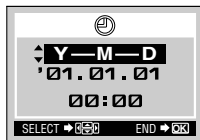
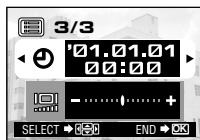
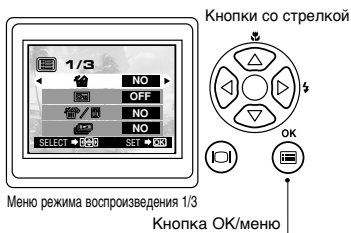
Блок батареек уложить расположенным правильно.



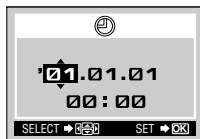
■ Установка даты и времени

Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что камера включена на режим воспроизведения посредством нажатия на кнопку ЖК-монитора .
2. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
3. Кнопкой со стрелкой  или  вызовите меню 3/3 и выберите .
4. Кнопкой со стрелкой  или  вызовите меню «date/time setting».
5. Кнопкой со стрелкой  или  выберите желаемый формат даты/времени.
 Y-M-D (годсмесяцдень)
 M-D-Y (месяцденьгод)
 D-M-Y (деньсмесяцгод)
 Затем нажать кнопку со стрелкой .
 - Курсор сдвигается на поле ввода цифр.
6. Кнопкой со стрелкой  или  задайте первую цифру и затем нажмите кнопку со стрелкой .
 - Курсор сдвигается на следующее поле ввода.
7. Повторите описанные выше шаги для ввода часов и минут.
8. Для полной минуты (0 секунд) нажмите кнопку ОК/меню .
 - Дата и время запоминаются и снова показывается меню режима воспроизведения 3/3.



Меню установки
даты/времени



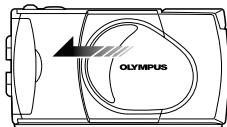
Меню установки
даты/времени

ФУНКЦИИ СЪЕМКИ

■ Фотографирование

Шаги обслуживания

1. Защитную задвижку объектива открывать до тех пор, пока не выскочит вспышка.
 - Камера включается и выдвигается объектив.



2. Камеру навести на мотив и посмотреть в видоискатель.
3. Наполовину нажать на спусковой механизм и наблюдать за светодиодом видоискателя.

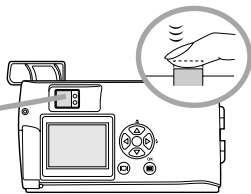
- Светящийся зеленый светодиод видоискателя: удаление установлено по мотиву. Съемка возможна
- Мигающий зеленый светодиод видоискателя: мотив показан нерезко. Убрать палец со спускового механизма и затем снова наполовину нажать на спусковой механизм.





Зеленый светодиод видоискателя

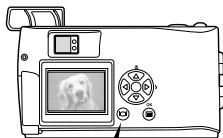
4. Для съемки до конца нажать на спусковой механизм.

- После съемки кадр временно показывается на ЖК-мониторе.



- Если после съемки при открытой защитной задвижке объектива должно быть включено на режим воспроизведения (быстрое воспроизведение):

1. Коротко дважды нажмите на кнопку ЖК-монитора  .
 - Тем самым камера включается на режим воспроизведения, и кадр показывается на ЖК-мониторе.
2. Нажмите на спусковой механизм или на кнопку ЖК-монитора  .
 - Тем самым камера снова включается на режим съемки. Теперь Вы можете снова производить съемку.




Double clicking

3. Закройте защитную задвижку объектива.

- ЖК-монитор и камера выключаются.

■ Использование ЖК-монитора

Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.
2. Нажмите кнопку ЖК-монитора  .
 - Включается ЖК-монитор.
3. Назначьте композицию кадра с учетом кадра на ЖК-мониторе.
4. Чтобы отфокусировать мотив, наполовину нажмите на спусковой механизм. Этот шаг обслуживания такой же, как и при использовании видоискателя.
 - Во время записи на карту данных кадра кратковременно мигает оранжевый светодиод видоискателя и затем гаснет.



■ Использование видоискателя или ЖК-монитора в зависимости от удаления мотива

Моментальные фотосъемки, съемки пейзажа и т. п. (ок. 1,5 м до бесконечности)

Использовать видоискатель



Следить за правильным держанием камеры и для исключения смазываний локоть плотно приставить к корпусу.

Портретная съемка (ок. 0,5 м до 1,5 м)

Использовать видоискатель или ЖК-монитор



При незначительном расстоянии до мотива обычно должен быть использован видоискатель, в отдельных случаях, однако, рекомендуется использование ЖК-монитора.

Съемка крупным планом (0,2 м до 0,5 м)

Использовать ЖК-монитор (Режим съемки крупным планом)



Если расстояние до мотива составляет менее 0,5 м, использовать режим съемки крупным планом. Если съемка сделана без активированного режима съемки крупным планом, в этом диапазоне расстояний при определенных обстоятельствах не может быть достигнуто безупречное фокусирование. Вследствие параллактического смещения между видоискателем и объективом съемка слегка отличается от изображения в видоискателе. В особенности при съемках крупным планом съемка должна быть сразу же проверена на ЖК-мониторе.

■ Проверка индикаций состояния камеры рядом с видеоискателем или на ЖК-мониторе (в режиме съемки)

Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.
2. Наполовину нажмите на спусковой механизм.
 - Мигающие или светящиеся индикации светодиода видеоискателя.



1 Светодиодные индикации справа от видеоискателя

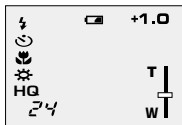
Состояние светодиодной индикации	Состояние	Значение/указание
Если светится зеленая светодиодная индикация.	Автоматическое фокусирование заблокировано.	Для съемки до конца нажмите на спусковой механизм.
Если зеленая светодиодная индикация видеоискателя мигает быстро.	<ul style="list-style-type: none"> • Установка резкости невозможна. • При определенных обстоятельствах это вызвано следующим. 	Хотя Вы и можете нажать на спусковой механизм и произвести съемку, однако мотив при определенных обстоятельствах не сфокусирован.


<Проверить> Новая съемка не может быть запомнена на карте:










- Если в камеру не вставлена карта.
- Если емкость памяти карты недостаточна.
- Если открыта крышка отсека для карт.
- Если на карту приделана печать защиты от записи.

Если не светится оранжевый светодиод.	Вспышка заряжена.	Съемка производится при полном нажатии на спусковой механизм.
Если светится оранжевый светодиод.	Вспышка готова к работе и уже произведена.	Съемка производится при полном нажатии на спусковой механизм при автоматическом производстве вспышки.
Если оранжевый светодиод мигает медленно.	Вспышка заряжается.	Уберите палец со спускового механизма и подождите, пока не погаснет оранжевый светодиод.
	Вспышка необходима, однако выключена (Ⓢ).	Вспышку установить на Auto или ⚡.
Если зеленый и оранжевый светодиод мигают медленно.	Недостаточная мощность батареек.	Уложить новые батарейки.
Если оранжевый светодиод мигает быстро.	Камера проводит процесс записи или считывания карты.	Ни в коем случае не открывать крышку отсека для карт или вынимать батарейки.

2 ЖК-монитор



Если ЖК-монитор включается кнопкой ЖК-монитора , на левой стороне показываются индикации состояния и установок.

Оставшиеся съемки		Показывает, сколько съемок Вы можете еще сделать. Эти данные являются приближенными значениями.
Состояние батареек	 (Зеленая)	Достаточная оставшаяся емкость батареек. (Индикация гаснет автоматически.)
	 (Красная)	Мощность батареек слабая. Уложить новые батарейки. При этой индикации при определенных обстоятельствах еще возможно делать съемку, однако батарейки могут полностью прекратить действие во время процесса запоминания кадра.
Режим съемки*1	HQ	Показывает качество кадра, в котором будет снят следующий кадр. Заводской установкой является HQ (High Quality/высокое качество), которое по уровню качества находится между SQ и SHQ.
	SQ	
	SHQ	
Программа вспышки	Auto (без индикации)	Автоматическое выполнение вспышки*1. Заводской установкой является программа вспышки «Автоматическое выполнение вспышки». Без индикации символа.
		Вспышка с предварительной вспышкой*1
		Подсвечивающая вспышка*2
		Ночная съемка*2
		Деактивированная вспышка*2
Режим последовательной съемки*2		Показывает, что активирован режим последовательной съемки. В основной установке камера включена на режим одиночного кадра. Этот режим не показывается на ЖК-мониторе.
		Гаснет, если активирован режим автоспуска. В заводской установке автоспуск деактивирован.

*1 Изменения установок также остаются сохраненными при выключении камеры.

*2 Измененные установки при выключении камеры возвращаются на заводскую установку.

Коррекция экспозиции*2	+1.0	Показывает значение коррекции экспозиции. В заводской установке коррекция экспозиции деактивирована.
Режим съемки крупным планом*2		Появляется, когда активирован режим съемки крупным планом. В заводской установке режим съемки крупным планом деактивирован.
Цифровое изменение фокусного расстояния*2		Появляется, если активирован режим цифрового изменения фокусного расстояния. «Т» означает телеизменение фокусного расстояния и «W» означает широкий угол. В заводской установке режим цифрового изменения фокусного расстояния деактивирован.
Баланс белого*2	Auto (без индикации)	Показывает режим баланса белого, который выбирается в зависимости от окружающего освещения. Заводской установкой является автоматический баланс белого.
		Дневной свет (солнечно)
		Дневной свет (пасмурно)
		Освещение лампами накаливания
		Освещение люминесцентными лампами








*1 Изменения установок также остаются сохраненными при выключении камеры.

*2 Измененные установки при выключении камеры возвращаются на заводскую установку.

■ Установка качества кадра (режим съемки)

Смотря по предварительному выбору качества кадра, Вы можете запомнить кадры на карте в высоком качестве (SHQ) или в большом количестве (SQ).
Заводской установкой для режима съемки является HQ.

Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.
2. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
3. Кнопкой со стрелкой  или  выберите сначала меню съемки 2/3 и затем символ .
4. При каждом действии кнопкой со стрелкой  или  режим съемки изменяется в следующей последовательности: «SHQ» ↔ «HQ» ↔ «SQ». Выберите желаемый режим съемки.
5. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - Теперь выбранный режим съемки активирован, и снова показываются нормальные индикации, включая индикацию оставшихся кадров для имеющихся съемок в выбранном режиме съемки.














Так Вы используете три режима съемки

<p>SQ (Стандартное качество)</p>	<p>Использовать, если Вы хотели бы данные кадров переслать по электронной почте или представить только на экране Вашего персонального компьютера или если Вы хотели бы на карте запомнить как можно большее число кадров.</p>
<p>HQ (Высокое качество)</p>	<p>Использовать, если Вам требуется среднее качество кадров (между SQ и SHQ) и, например, распечатать кадры или кадры должны быть воспроизведены на ПК-мониторе. (Это является заводской установкой.)</p>
<p>SHQ (Сверхвысокое качество)</p>	<p>Использовать, если кадры должны быть распечатаны большими, высокого качества или отретушированы на персональном компьютере.</p>





■ Фотографирование со вспышкой

Смотря по заводской установке, вспышка выполняется автоматически при недостаточной освещенности окружающей срезы или при сильном контровом свете. Смотря по условиям съемки Вы можете выбрать одну из пяти программ вспышки.

Шаги обслуживания

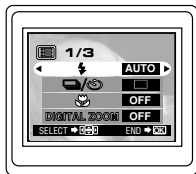
1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.
2. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
3. Кнопкой со стрелкой  или  выберите .
4. При каждом действии кнопкой со стрелкой  или  программа вспышки изменяется в следующей последовательности: автоматическое выполнение вспышки →  Вспышка с предварительной вспышкой (снижение «эффекта красных глаз») →  Подсвечивающая вспышка →  Ночная съемка →  Деактивированная вспышка .
5. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - Теперь выбранная программа вспышки активирована, и камера снова меняет на нормальные индикации. При фотографировании имеется выбранная программа вспышки.

Указание

При открытой защитной задвижке объектива установочное меню программ вспышки может быть прямо вызвано кнопкой со стрелкой  () . Посредством нажатия кнопки со стрелкой  () переключается между отдельными программами вспышки. Если мигает оранжевый светодиод, никогда не открывать крышку отсека для карт, отделять блок питания от сети или вынимать батарейки или карту.

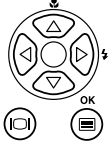
Так Вы используете программы вспышки

	<p>Вспышка выполняется автоматически при недостаточной яркости окружения или при сильном контровом свете. При съемке с контровым светом маркировка автоматического фокусирования видеискателя () должна быть направлена на мотив.</p>		<p>В этой программе вспышки вспышка выполняется при каждой съемке.</p>
	<p>При съемках со вспышкой зрачки персон могут показываться красными. Для избежания этого «эффекта красных глаз» камера до съемки со вспышкой делает ок. 10 предварительных врышек.</p>		<p>Эту программу вспышки исполь зовать при сумеречном свете или ночных съемках.</p>
			<p>Вспышка должна быть деактивирована, если Вы фотографируете в местах, где фотографирование со вспышкой запрещено (напр., в музее).</p>

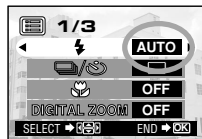


Меню режима съемки 1/3

Кнопки со стрелкой



Кнопка ОК/меню



Меню режима съемки 1/3

Вспышка с выполнением предварительной вспышки для снижения «эффекта красных глаз»



■ Увеличение мотива (функция изменения фокусного расстояния)

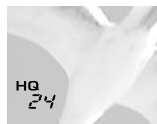
Оптическая функция изменения фокусного расстояния позволяет от одинарного до тройного увеличения кадра. Исходя из этого функция изменения фокусного расстояния предлагает дальнейшее удвоение размера кадра (всего 6-разовое изменение фокусного расстояния). Функция цифрового изменения фокусного расстояния должна быть активирована посредством меню (установка на «ON»).

Шаги обслуживания









Оптическая установка фокусного расстояния:

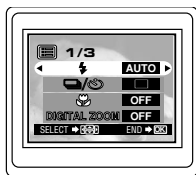
1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.
2. Рычаг изменения фокусного расстояния сдвиньте на $\times 3$ (телепозиция) для увеличения фокусного расстояния (до тройного), и рычаг изменения фокусного расстояния сдвиньте на $\times 2$ (широкий угол) для уменьшения фокусного расстояния.

Рычаг изменения фокусного расстояния



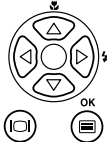
Цифровая установка фокусного расстояния:

1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.
2. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
3. Кнопкой со стрелкой  или  выберите «DIGITAL ZOOM».
4. Кнопкой со стрелкой  или  выберите «ON» и затем нажмите кнопку ОК/меню .
5. Рычаг изменения фокусного расстояния сдвиньте на  для увеличения фокусного расстояния (до 2-разового или 6-разового с оптическим изменением фокусного расстояния), и на  для уменьшения фокусного расстояния.

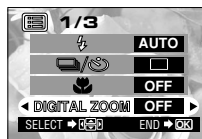


Меню режима съемки 1/3

Кнопки со стрелкой



Кнопка ОК/меню



Меню режима съемки 1/3



Цифровое









изменение фокусного расстояния

Появляется только при использовании цифрового изменения фокусного расстояния (однако не при исключительном использовании оптического изменения фокусного расстояния) Рычаг изменения фокусного расстояния сдвигается к «T» при увеличении фокусного расстояния и к «W» при уменьшении фокусного расстояния.

■ Фотографирование при незначительном расстоянии до мотива (съемка крупным планом)





Режим съемки крупным планом должен быть использован, если расстояние между мотивом и камерой составляет менее 0,5 м.

Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.
2. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
3. Кнопкой со стрелкой  или  выберите .
4. Кнопкой со стрелкой  или  выберите «ON».
5. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - Включается ЖК-монитор, так что Вы можете назначить композицию кадра для съемки крупным планом. На ЖК-мониторе показывается .



Указание

При открытой защитной задвижке объектива символ съемки крупным планом может быть прямо вызван кнопкой со стрелкой  (). Посредством нажатия кнопки со стрелкой  () включается или выключается режим съемки крупным планом. Если в течение нескольких секунд не производится шагов установки, установочное меню автоматически гаснет.











Символ меню съемки крупным планом

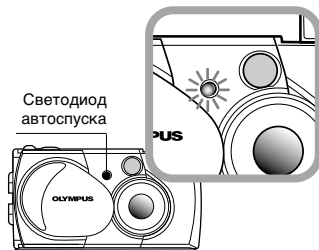


■ Фотографирование с автоспуском

Съемка с автоспуском рекомендуется, если Вы сами хотели бы попасть в кадр. Для съемки с автоспуском камера должна быть установлена на штатив или каким-либо другим образом установлена стабильно.

Шаги обслуживания









- 1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.**
- 2. Нажмите кнопку ОК/меню .**
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
- 3. Кнопкой со стрелкой  или  выберите  / .**
- 4. Кнопкой со стрелкой  или  выберите .**
- 5. Нажмите кнопку ОК/меню .**
 - Теперь камера включается на режим съемки с автоспуском. На ЖК-мониторе показывается символ автоспуска .
- 6. На ЖК-мониторе или в видоискателе назначьте композицию кадра и нажмите на спусковой механизм.**
 - Ок. 10 секунд светится светодиод автоспуска на передней стороне камеры и затем на 2 секунды меняется на мигающий сигнал, прежде чем произойдет съемка с автоспуском.



■ Фотографирование серии кадров (последовательная съемка)

В режиме последовательной съемки Вы можете в быстрой последовательности заснять многие кадры один за другим, пока Вы держите нажатым спусковой механизм. Поздее Вы можете выбрать лучший кадр последовательной съемки и если желательно, стереть оставшиеся кадры последовательной съемки.

Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.
2. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
3. Кнопкой со стрелкой  или  выберите  / .
4. Кнопкой со стрелкой  или  выберите .
5. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - Показанный на ЖК-мониторе символ  подтверждает, что активирован режим последовательной съемки.
6. Нажмите и держите нажатым спусковой механизм.
 - Последовательная съемка будет продолжаться до тех пор, пока Вы держите нажатым спусковой механизм.
7. Чтобы вернуть камеру к основным установкам (съемка одиночного кадра), закройте и откройте защитную задвижку объектива.






ВНИМАНИЕ

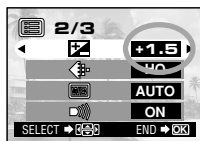
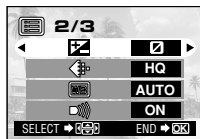
Пока светится оранжевый светодиод справа от видеискателя, ни в коем случае не открывать крышку отсека для карт, отделять блок питания от сети или вынимать батарейки или карту. В противном случае данные кадров теряются безвозвратно.

■ Установка яркости кадра (коррекция экспозиции)

Камера устанавливает экспозицию автоматически. Установленную камерой экспозицию Вы можете откорректировать на ± 2 ступеней экспозиции и кадр подсветить или затемнить полуступенями.

Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.
2. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
3. Кнопкой со стрелкой \blacktriangle или \blacktriangledown выберите сначала меню режима съемки и затем символ .
4. Кнопкой со стрелкой \blacktriangleleft или \blacktriangleright выберите плюсовое значение (+) (более светлый кадр) или минусовое значение (-) (более темный кадр).
5. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - Камера снова меняет на режим съемки и на ЖК-мониторе показывается значение коррекции экспозиции.
6. Нажмите на спусковой механизм.
 - Вы можете сделать дальнейшие съемки с выбранным значением коррекции экспозиции.
7. Для выключения камеры закройте защитную задвижку объектива.
 - Значение коррекции экспозиции возвращается на ± 0 (отсутствие коррекции экспозиции). На ЖК-мониторе гаснет индикация значения коррекции экспозиции.










Значение коррекции экспозиции

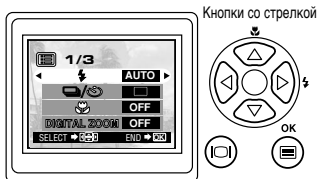


■ Установка цветовой температуры (баланс белого)

Камера работает с автоматическим балансом белого, так что цвета в съемках выглядят натурально. Если автоматический баланс белого не дает удовлетворительных результатов (напр., если мотив одновременно освещается дневным и искусственным светом), Вы можете баланс белого установить вручную.

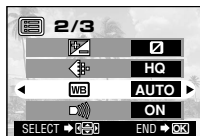
Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.
2. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
3. Кнопкой со стрелкой  или  выберите сначала меню режима съемки и затем символ .
4. Кнопкой со стрелкой  или  выберите подходящий режим баланса белого для окружающего освещения. Смотрите обзор на следующей странице.
5. Нажмите кнопку ОК/меню .
 - Камера снова меняет на режим съемки и на ЖК-мониторе показывается режим баланса белого.
6. Нажмите на спусковой механизм.
 - Вы можете сделать дальнейшие съемки с выбранным режимом баланса белого.
7. Для выключения камеры закройте защитную задвижку объектива.
 - Режим баланса белого возвращается к автоматическому балансу белого (AUTO).



Меню режима съемки 1/3

Кнопка ОК/меню

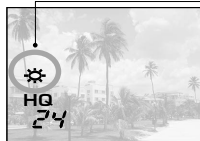


Меню режима съемки 2/3







Меню режима съемки 2/3

Режим баланса белого










Режим баланса белого

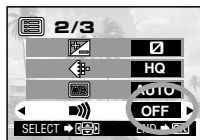
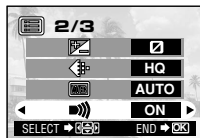
AUTO	Это является основной установкой, для которой нет индикации на ЖК-мониторе. Камера работает с автоматическим балансом белого.
 Дневной свет (солнечно)	Баланс белого для съемок при солнечной погоде дает натуральные цвета.
 Дневной свет (облачно)	Баланс белого для съемок при сильной облачности дает натуральные цвета.
 Лампы накаливания	Баланс белого для съемок при освещении лампами накаливания дает натуральные цвета.
 Освещение люминесцентными лампами	Баланс белого для съемок при освещении люминесцентными лампами дает натуральные цвета.

■ Бесшумное переключение предупредительного звукового тона

Подача предупредительного звукового тона может быть мешающим, если Вы находитесь на праздничном мероприятии или представлении или фотографируете животных. В любое время Вы можете бесшумно переключать предупредительный звуковой тон.

Шаги обслуживания

- 1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.**
- 2. Нажмите кнопку ОК/меню .**
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
- 3. Кнопкой со стрелкой  или  выберите сначала меню режима съемки 2/3 и затем символ .**
- 4. Кнопкой со стрелкой  или  выберите «OFF».**
- 5. Нажмите кнопку ОК/меню .**
 - Камера снова меняет на режим съемки.
- 6. Теперь Вы можете производить съемку.**
 - Возможна съемка без подачи предупредительного звукового тона.



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ИЛИ СТИРАНИЕ КАДРОВ СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ СЪЕМКИ


■ Воспроизведение кадра

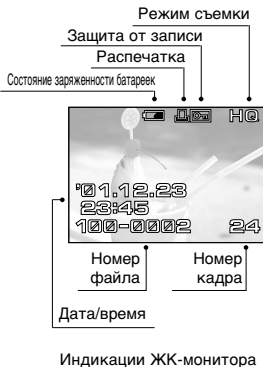
Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что открыта защитная задвижка объектива.

2. Кратковременно нажмите кнопку ОК/меню .

- Камера включается и активируется режим воспроизведения. Длится некоторое время, пока на ЖК-мониторе покажется последний заснятый кадр.
- Индикация ЖК-монитора показывается, как изображено справа.
- Через несколько секунд гаснут все индикации, за исключением индикации номеров кадра и состояния заряженности батареек.

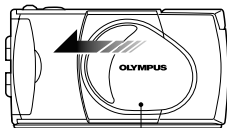
3. Чтобы выключить камеру и ЖК-монитор, еще раз нажать кнопку ОК/меню .



• Если сразу же после воспроизведения должно быть включено на режим съемки:

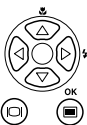
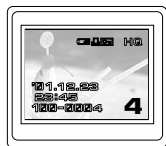
1. Откройте защитную задвижку объектива.

- ЖК-монитор выключается, и камера находится в режиме съемки. Теперь Вы можете фотографировать.



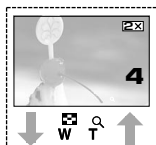
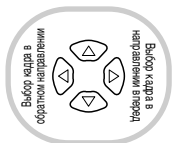
Защитная задвижка объектива

Вызов кадра для воспроизведения

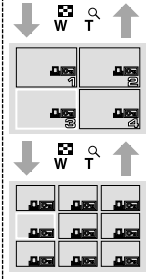


Кнопка ЖК-монитора


Управление воспроизведением посредством кнопки со стрелкой







<Start>







Шаги обслуживания



1. Чтобы убедиться, что закрыта защитная задвижка объектива и воспроизвести сделанную последнюю съемку, нажать кнопку ЖК-монитора .

а. Индикация кадров: показываемый кадр выберите кнопкой со стрелкой  или .

б. Изменение фокусного расстояния кадров: для удвоения середины индикации кадра рычаг изменения фокусного расстояния сдвиньте к . С помощью сдвигания рычага изменения фокусного расстояния в направлении  при индикации одного кадра в двойном размере переключается на первоначальный формат.

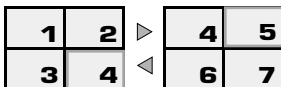
... Нажать для вызова предыдущего или

В. Индикация индексных кадров: С помощью сдвигания рычага изменения фокусного расстояния в направлении  показываются 4 кадра, включая актуальный (актуальный кадр обрaмлен зеленой рамкой). С помощью дальнейшего сдвигания рычага изменения фокусного расстояния в направлении  показываются 9 кадров (актуальный кадр обрaмлен зеленой рамкой). С помощью сдвигания рычага изменения фокусного расстояния в направлении  при 9 показанных кадрах переключается на 4 индексных кадра и дальнейшее сдвигание к  ведет в конце концов к индикации 1 кадра.

  : Рычаг изменения фокусного расстояния переставить для изменения фокусного расстояния и индикации индексного кадра.

<Продолжение в.>

Нажатием кнопки со стрелкой \triangleright при индикации 4 кадров (или 9) зеленая рамка смещается соответственно к последующему мотиву. При выборе последнего индексного кадра нажатие кнопки со стрелкой \triangleright ведет к вызову следующего индекса кадра. Соответственно при нажатии кнопки со стрелкой \triangleleft соответственно предыдущий кадр выбирается как актуальный кадр (в зеленой рамке). При выборе первого индексного кадра нажатие кнопки со стрелкой \triangleleft ведет к вызову предыдущего индекса кадра.



Нажатием кнопки со стрелкой \triangleup или \triangledown переключается на четвертый (или девятый) предыдущий или последующий кадр. (При индикации одиночного кадра при каждом нажатии кнопки со стрелкой \triangleup или \triangledown переключается на десятый предыдущий или последующий кадр.

Увеличение участка изображения



С помощью функции изменения фокусного расстояния на предыдущей странице и кнопок со стрелкой Вы можете увеличить любую часть кадра.



1. Чтобы среднюю область кадра показать как увеличение участка изображения в двойном размере, рычаг изменения фокусного расстояния сдвиньте на $\frac{2}{1}$.

- На экране будут показаны символы стрелок \triangleup , \triangledown , \triangleleft и \triangleright соответственно вверх, вниз, слева и справа.



2. Сместите кнопками со стрелкой перекрестие на желаемую область кадра.














3. Чтобы снова изображение сменить на прежний размер, рычаг изменения фокусного расстояния сдвиньте на $\frac{1}{2}$.

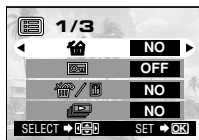
■ Стирание отдельных кадров (стирание одиночного кадра)

Стиранием ненужных кадров Вы можете освободить емкость памяти карты для дальнейшего запоминания кадров.

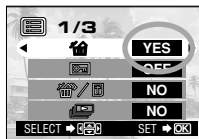
Шаги обслуживания

- 1. Убедитесь, что защитная задвижка объектива закрыта в режиме воспроизведения, и коротко нажмите на кнопку ЖК-монитора .**
- 2. Кнопкой со стрелкой  или  выберите стираемый кадр.**
(Выбор кадра также возможен при изображении группы кадров [4 или 9 кадров]).
- 3. Нажмите кнопку ОК/меню .**
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
- 4. Кнопкой со стрелкой  или  выберите .**
- 5. Кнопкой со стрелкой  или  выберите «YES».**
- 6. Нажмите кнопку ОК/меню .**
 - Кадр стерт.
 - Во время процесса стирания мигает оранжевый светодиод видеосканера.

Если стирание одиночного кадра не должно произойти:
в шаге 5 выберите «NO» и затем нажмите кнопку ОК/меню .



Меню режима воспроизведения 1/3

















Меню режима воспроизведения 1/3

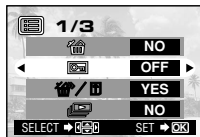
■ Стирание всех кадров (общее стирание)

Ниже описывается, как Вы одним процессом стираете все запомненные на карте кадры.

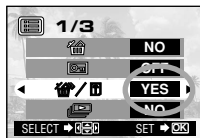
Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что защитная задвижка объектива закрыта в режиме воспроизведения, и коротко нажмите на кнопку ЖК-монитора  .
2. Нажмите кнопку ОК/меню  .
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
3. Кнопкой со стрелкой  или  выберите  /  .
 - Тем самым индикация дисплея изменяется на «YES».
4. Нажмите кнопку ОК/меню  .
 - Показывается экран установки карты.
5. Кнопкой со стрелкой  или  выберите  .
6. Кнопкой со стрелкой  или  выберите «YES».
7. Нажмите кнопку ОК/меню  .
 - Все запомненные на карте кадры стерты.

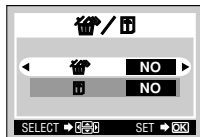
Если стирание всех кадров не должно произойти:
в шаге 6 выберите «NO» и затем нажмите кнопку ОК/меню  .



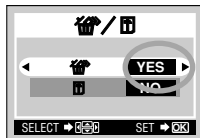
Меню режима воспроизведения 1/3



Меню режима воспроизведения 1/3



Меню форматирования карт











Меню форматирования карт


■ Воспроизведение с автоматической сменой кадра (диа-просмотр)

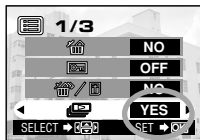
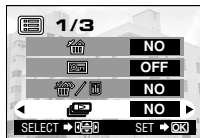
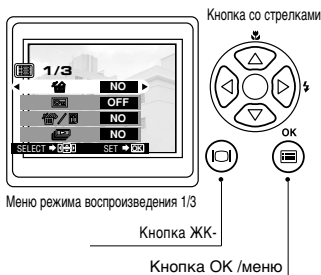
Запомненные на карте кадры могут быть автоматически один за другим воспроизведены на мониторе соответственно первоначальной последовательности съемки. Эта функция рекомендуется для показов, поскольку кадры могут быть показаны на большом экране телевизора, или для проверки запомненных на карте кадров.

Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что защитная задвижка объектива закрыта в режиме воспроизведения, и коротко нажмите на кнопку ЖК-монитора  .
2. Нажмите кнопку ОК/меню  .
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
3. Кнопкой со стрелкой  или  выберите  и затем кнопкой со стрелкой  или  «YES».
4. Нажмите кнопку ОК/меню  .
 - Стартует режим диа-просмотра, при этом каждая съемка показывается в течение 3 секунд.

Так Вы прерываете диа-просмотр:


5. Дважды нажмите на кнопку ОК/меню  .






■ Защита от непреднамеренного стирания кадра (защита от записи)




Мы рекомендуем предусмотреть важные съемки с защитой от записи, чтобы они не смогли быть стерты по неосторожности. Кадры, защищенные от записи, могут быть стерты только форматированием карты.

Шаги обслуживания




1. Убедитесь, что защитная задвижка объектива закрыта в режиме воспроизведения, и коротко нажмите на кнопку ЖК-монитора .

2. Кнопкой со стрелкой  или  выберите защищаемый кадр. (Выбор кадра также возможен при изображении группы кадров [4 или 9]).





3. Нажмите кнопку ОК/меню .
 • На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.



4. Кнопкой со стрелкой  или  выберите .

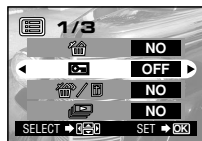
5. Кнопкой со стрелкой  или  выберите «ON».

6. Нажмите кнопку ОК/меню .
 • Выбранный кадр защищен от записи. Показанный справа сверху на кадре символ защиты от стирания  подтверждает состояние защиты от записи. Через некоторое время символ защиты от стирания  исчезнет.

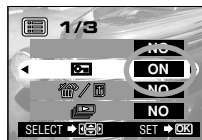
Так Вы аннулируете защиту от записи:

7. Чтобы выбрать , нажмите на кнопку ОК/меню .
 Кнопкой со стрелкой  или  выберите «OFF».

8. Нажмите кнопку ОК/меню .
 • Режим защиты от записи аннулируется и гаснет символ защиты от записи ()



Меню режима воспроизведения 1/3



Меню режима воспроизведения 1/3









Индикация защиты от записи



■ Установка яркости монитора

Яркость ЖК-монитора может быть как это необходимо увеличена или понижена при съемке или воспроизведении.

Шаги обслуживания

1. Убедитесь, что защитная задвижка объектива закрыта в режиме воспроизведения, и коротко нажмите на кнопку ЖК-монитора  .
2. Нажмите кнопку ОК/меню  .
 - На ЖК-мониторе показывается режим воспроизведения 1/3.
3. Кнопкой со стрелкой  или  вызовите меню 3/3 и выберите  .
4. Кнопкой со стрелкой  установите яркость (+/светлее) или  (-/темнее).
5. Нажмите кнопку ОК/меню  .
 - Теперь ЖК-монитор установлен на новую яркость.



Меню режима воспроизведения 3/3



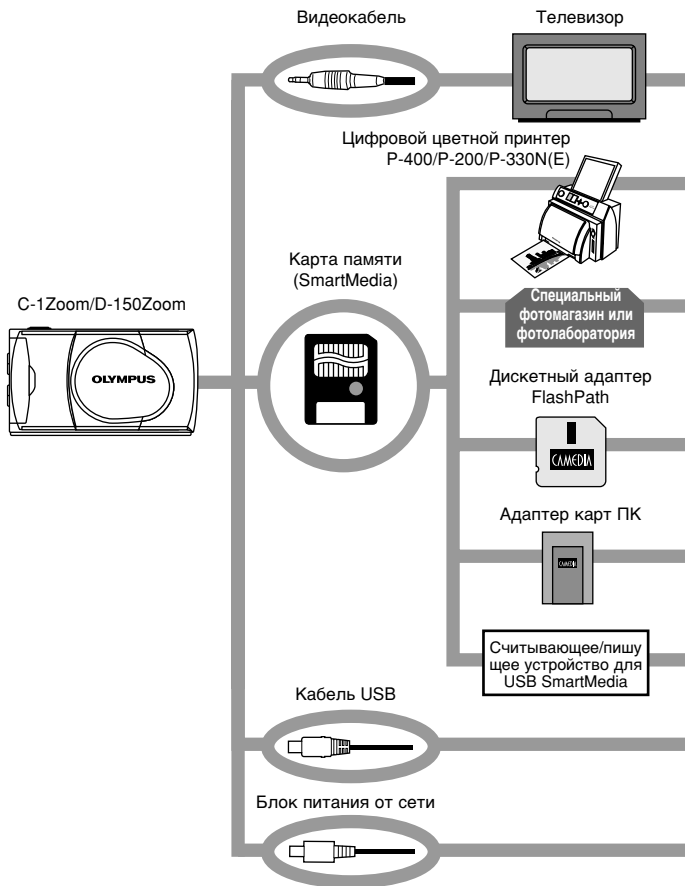
Меню установки ЖК-монитора

ОПЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

■ При индикации сообщения об ошибке

Сообщение об ошибке	Индикация ЖК-монитора	Объяснение	Устранение ошибки
Карта не уложена		Не уложена карта или карта не может быть идентифицирована камерой.	Уложить карту. Или вынуть уложенную карту и снова вставить в правильном направлении.
Карта полна		Недостаточная емкость памяти карты для дальнейших съемок (0 оставшихся кадров).	Используйте новую карту или сотрите кадры.
Карта защищена от записи		Карта защищена от записи.	Если на карте должны быть запомнены новые данные, должна быть удалена печать защиты от записи. (Смотрите данные, относящиеся к карте SmartMedia.)
Имеется ошибка карты		Съемка, воспроизведение или стирание данных кадра невозможно.	Контакты карты прочистите подходящей бумагой для чистки и заново сформатируйте карту. Карта, которая не может быть сформатирована, неиспользуема.
Ошибка воспроизведения		Невозможно воспроизведение кадров.	Данные кадров используемой карты несовместимы с этой камерой. Невозможно использование кадров на карте, которая была записана камерой другого изготовителя, а также данных кадров, записанных с ПК.
На карте нет данных кадров		Воспроизведение кадров невозможно.	Уложенная карта не содержит данных кадров.
Не закрыта крышка отсека для карт		Камера работает небезупречно.	Закройте крышку отсека для карт, пока она не войдет в зацепление.

■ Так Вы используете все возможности применения Вашей цифровой камеры



Чтобы Ваши цифровые фотографии воспроизводить или обрабатывать многообразным способом, Ваша цифровая камера может быть соединена с другими приборами и использоваться с опционально приобретаемыми принадлежностями. Для отдельных функций требуется персональный компьютер.

(Использовать исключительно подходящий принтер.)

(Здесь Вы можете передавать Вашу карту памяти SmartMedia.)

Указание: Не каждый фотомагазин или фотолаборатория оснащены для обработки съемок, сделанных цифровой камерой.

(Может быть прочтено в адаптере дискет.)

(Может быть прочтено в сменной блоке карт ПК.)

(Может быть использовано у интерфейса USB камеры.)

Персональный компьютер



Изображение кадров на экране телевизора

Если камера присоединяется к телевизору поставляемым видеокабелем, съемки могут быть показаны на экране телевизора.

Распечатка кадров без персонального компьютера

Запомненные кадры могут быть прямо с карты распечатаны на DPOF-совместимом принтере или в лаборатории с DPOF-поддержкой. На карте могут быть запомнены предварительные данные распечатки, с помощью которых назначается, какие кадры и как часто должны быть распечатаны (распечатка отдельных или всех кадров).

Изображение кадра на экране компьютера и обработка кадра на персональном компьютере

Посредством USB или другим способом кадры могут быть переданы на персональный компьютер и отреетушированы, отпечатаны и т. п.

- Вывод на принтер
- Запоминание и обработка кадров
- Передача данных кадров как приложение электронной почты

Условия системы:

- Windows 2000 Professional/Me
- Windows 98/98 Второй выпуск
- Mac OS 9.0 до 9.1

Указание: дальнейшие данные о создании присоединения, предварительном выборе печатания, передаче данных кадра на персональный компьютер смотрите в справочном руководстве на поставляемом ПЗУ на компакт-диске.

Работа с питанием от сети

При использовании блока питания от сети камера снабжается током посредством сетевой штепсельной розетки, так что камера может быть использована без загрузки батареек.

■ Технические данные

Тип:	цифровая камера (съемка и воспроизведение кадров).
Система съемки:	цифровая съемка с поддержкой JPEG (формат файлов сжатых неподвижных изображений и с поддержкой Design rule for Camera File system (DCF)).
Носитель данных:	SmartMedia типа 3 В, (3,3 В) (4 Мб, 8 Мб, 16 Мб, 32 Мб, 64 Мб и 128 Мб).
Емкость запоминания:	ок. 8 кадров (режим SHQ, карта 8 Мб). ок. 24 кадров (режим HQ, карта 8 Мб). ок. 82 кадров (режим SQ, карта 8 Мб).
Стирание съемок:	стирание отдельных кадров, общее стирание.
Усилитель яркости изображения:	твердотельный лазер датчика кадров 1/3,2 дюйма, 1,31 миллиона элементов изображения (всего).
Разрешение изображения:	1280 x 960 элементов изображения (режим SHQ и HQ).
Баланс белого:	полностью автоматическим ТТЛ, твердые значения (дневной свет (солнечно), дневной свет (облачно), освещение лампами накаливания, люминесцентное освещение).
Объектив:	объектив фирмы «Олимпус» 5 мм до 15 мм, F2,4 (W) / F4,3 (T), 8 элементов в 7 группах (соответствует объективу 38 до 114 мм фотокамеры 35 мм).
Измерение экспозиции:	цифровое измерение ESP (электро-кодовая комбинация) посредством усилителя яркости изображения.
Установка экспозиции:	программная автоматика.
Диафрагма:	F2,4/F5, F4,3/F9
Выдержки*:	1/2 до 1/1,000 с (в соединении с механическим затвором). *Без возможности ручной установки.
Последовательная съемка:	2 кадра/с, макс. 4 кадра.
Удаление съемки:	0,5 м до ∞ (стандарт), 0,2 м до 0,5 м (режим съемки крупным планом).

- Видоискатель:** оптический видоискатель реального изображения (с маркировкой AF и индикацией для автоматической корректировки контрового света) и ЖК-монитор.
- ЖК-монитор:** ЖК-цветной монитор 1,5 дюйма TFT.
- Число элементов изображения ЖК-монитора:** ок. 118000.
- Индикации ЖК-монитора:** дата/время, число оставшихся кадров, защита от записи, режим съемки, состояние заряженности батареек, номер файла, предварительный выбор печатания, меню и другие индикации.
- Время зарядки вспышки:** ок. 10 с или менее (при нормальной температуре окружающей среды, с новыми батарейками).
- Дальность действия вспышки:** ок. 0,2 м до 3,5 м (широкий угол).
- Программы вспышки:** автоматическое исполнение вспышки (при недостаточной освещенности окружения или сильном контровом свете), вспышка с предварительной вспышкой (снижение «эффекта красных глаз»), подсвечивающая вспышка, ночная съемка, деактивированная вспышка.
- Автоматическое фокусирование:** автоматическое фокусирование TTL, измерение сравнения контрастности/область установки удаления от 0,2 м до ∞ (бесконечно).
- Автоспуск:** разрешение с задержкой ок. 12 с.
- Присоединения:** вход IN-постоянного тока, вход/выход данных (USB), выходное гнездо VIDEO OUT (стандарт NTSC главным образом для Северной Америки и стандарт PAL для Европы).
- Дата/время:** запись совместно с данными кадров.
- Автоматический календарь:** сплошной с 2001 до 2031 года.
- Электропитание даты/времени:** ходовой резерв камеры. После вынимания батареек установка даты/времени прилб. через 30 минут аннулируется и отставляется.

Функция карты:	DPOF-предварительный выбор печатания.
Условия окружающей среды	
Температура:	0 °C до 40 °C (режим работы). -20 °C до +60 °C (хранение).
Влажность воздуха:	30% до 90% (режим работы). 10% до 90% (хранение).
Электропитание:	блок литиевых батареек CR-V3, две NiMH-батарейки или NiCd-батарейки или две щелочные батарейки R6/AA (*) или режим питания от сети посредством опционального блока питания от сети. Цинк-угольные (марганцевые) батарейки и имеющиеся в продаже литиевые батарейки (R6/формат AA) не годятся для использования. *Щелочные батарейки имеют большие колебания мощности и очень чувствительны к низким температурам. Поэтому рекомендуется использование блока литиевых батареек или NiMH-батареек.
Размеры:	112 мм (Ш) x 62 мм (В) x 35 мм (Г) (без выступающих частей).
Вес:	ок. 185 г (без батареек и карты).

Изменения технических данных и конструкции возможны без уведомления.

OLYMPUS®

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.
(Customer support) Tel. 0426-42-7499 Tokyo
<http://www.olympus.co.jp>

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000
(Technical support) Tel. 1-888-553-4448 distec@olympus.com
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

(Premises/Goods delivery) Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.
<http://www.olympus-europa.com>

(Hotline Numbers)

Tel. 01805-67 10 83

Tel. 00800-67 10 83 00

Tel. +49 180 5-67 10 83

Tel. +49 40-237 73 899

for Germany

for Austria, Belgium, Denmark, France, Netherlands,
Norway, Sweden, Switzerland, United Kingdom

for Finland, Italy, Luxemburg, Portugal, Spain,
Czech Republic

for Greece, Croatia, Hungaria and the Rest of Europe

Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday)

(E-Mail) di.support@olympus-europa.com